

Szerkesztési Iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ös szám.

az a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
Hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.

Telefon szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:

Egész évre ----- 12 ft.

Félévre ----- 6 "

Negyedévre ----- 3 "

Egy hónap ----- 1 "

— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

Megjelent minden nap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1896.

XXV. évfolyam, 286. szám.

Szombat, december 12.

## A felirat.

Nagybecskerek, december 12.

A felirati bizottság előadója a képviselőház elé terjesztette a szabadelvű párt felirati javaslatát s mire e sorok a nyilvánosság elé kerülnek, már a felirati vita is megkezdődött. Természetes, hogy a nemzeti párt is sietett a maga felirati javaslatát betervezni, most tehát tárgyilagosan bírálhatjuk e két javaslat értékét és tartalmát.

A szabadelvű párt felirati javaslata első sorban a magyar nemzet köszönetét fejezi ki Ő Felségének, a miért Ő Felsége igazán királyi módon vett részt a magyar millenniumi ünnepélyeken, mely alkalommal a király egészen egynek érezte magát a magyar nemzettel. Egy volt a nemzet érzelmeivel, óhajaival és reményeivel.

Ezután áttér a felirat a trónbeszédben foglalt munkaprogramm parafraziálására és köszönő szavakat mond a kulturális, pénzügy-politikai, közgazdasági és mezőgazdasági téren kilátásba helyezett sok reformért. Nyilatkozik a gazdasági kiegyezésről is Ausztriával, oly értelemben, hogy az országgyűlés kész a kormányt egy igazságos, mind a két félre nézve megnyugtató kiegyezés elérésében támogatni, de nem szabad a magyar állam teljesítő képességével szemben túlzott követeléseket emelni.

A külpolitikára vonatkozólag a felirati javaslat ama reménynek ad kifejezést, hogy a monarchia viszonyaiban a külhatalmakhoz és a békekilátásokban az utolsó királyi nyilatkozat óta mi sem változott és hogy a magyar korona népeinek a legkisebb okuk sincs ez irányban az aggodalomra.

Meglepő s különösen említésre méltó a trónbeszédben az a hely, amely az osztrák kormánytól a kiegyezési tárgyalások alkalmával az igazság és előzékenységek ugyanolyan mértékét tételezi fel, mely ez ügynek végleges elintézése végett a magyar képviselőháztól kívánatik, továbbá, hogy a nemzet megnyugvással és bizalommal veszi tudomásul, hogy a kormány iparkodik a kis-emberek ellenálló képességét emelni.

Mig eszerint a kormánypárt felirati javaslata kimerítő munkaprogrammot foglal magában, a nemzeti párt a kormány elleni vádaskodásban tetszeleg az állítólagos választási visszaélések miatt. A nemzeti párt nem többet és nem kevesebbet kér, mint hogy Ő Felsége rögtön bocsássa el a kormányt, nevezzen ki másikat és ez azonnal rendelkezze az új választásokat.

Valóban komolyan kívánja ezt a nemzeti párt és nem involválja a közvélemény meghamisítását, ha a nemzetnek imént nyilvánított akarata után azonnal új választásokat rendelnének el és minden mások nélkül csupán azért, mert egy törpe kisebbség alaptalanul vádaskodik? És ha az ellenék tett volna szert többségre a választások alkalmával, alkotmányos lenne e

ezt a képviselőházat megint azonnal feloszlatni?

Mint látjuk, a szabadelvű párt felirati javaslata mellett a nemzeti pártét nem lehet komolyan venni, és ugyanazon színvonalon mozognak azok a felirati javaslatok is, melyeket a többi három ellenzéki frakció szándékszik betervezni.

## HIREK.

Tájékoztató.

December 14. Közig. bizottság ülése.

December 19. Rendkívüli megyei közgyűlés.

1897. Január 9. Nőegyleti táncmulatság.

1897. Január 16. Athléta bál.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán hivatalos utjából tegnap este visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Választás Pancsován. Pancsova városának törvényhatósági bizottsága f. hó 10-én Rónay Jenő főispán elnöke alatt közgyűlést tartott, melyen a következő választások ejtettek meg: Pavlovics Péter megválasztott első osztályú számtiszté. A közgyűlési bizottságba a következő tagok választottak: Gatyanszky Milán, Christian Antal, Marjanovics Pál dr., May Márk, Radda Ignác dr.

Az igazoló választmányba: dr. Christian Antal, Graff I. Pál, Gatyanszky Lyubomir, Nikolics Pál és Kaszapinovics Szvetiszlav.

A számonkérőszékbe: Christian Antal és Marianovics Pál.

A látogató bizottságba: Gramberg Antal cs. és kir. nyug. alezredes.

Az ujonczozáshoz bizalmi férfiaknak: Gancsok Károly és Pavlov Kuzma. Póttag: Winterfeld János és Boskow Miksa.

— Restauráció. Ma képviselőket választottak, s ugyanazok, kik ma drukkjukban: amiért talán megbuknak, rosszul ebédeltek, két hét múlva mások felett ülnek törvényt. Karácsony és újév között lesz a városi tisztújítás, ami most már bizonyos, mert az alispán már kiírta az összes pályázatokat, még pedig a következő állásokra:

Egy polgármester, javadalmazása 2000 frt fizetés, 400 frt lakbér.

Két tanácsnok, javadalmazása egyenként 1000 frt fizetés, 200 frt lakbér.

Egy számvevő, javadalmazása 1200 frt fizetés, 200 frt lakbér.

Egy ügyész, javadalmazása 800 frt fizetés.

Egy mérnök, javadalmazása 1000 frt fizetés, 200 frt lakbér és 80 frt irodaátalány.

Egy pénztárnok, javadalmazása 1000 frt fizetés, 200 frt lakbér.

Egy ellenőr, javadalmazása 900 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy alkapitány, javadalmazása 900 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy közgyám, javadalmazása 800 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy adóügyi előadó, javadalmazása 800 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy pénztári tiszt, javadalmazása 800 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy rendőrbiztos, javadalmazása 800 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy városgazda, javadalmazása 800 frt fizetés, 150 frt lakbér.

Egy levéltárnok, javadalmazása 600 frt fizetés, 150 frt lakbér.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Gánya István rk. vasuti tisztviselő, leánya. — Kikindjanin Iván gk. földmives, leánya. — Jeftovics Dömötör gk. zenész, leánya. — Kreisl Katalin rk., leánya. — Róka István rk. szabó, leánya. — Babinszki Antal ág. ev. fogházőr, fia. — Popovics János gk. szabó, fia. — Graor Momir gk. földmives, fia. — Tenyer Erzsébet rk. cseléd, fia. — Jójárt István rk. földmives, fia. — Roknits Dusan gk. kocsmáros, fia.

Meghalt: Zsivankov Isidor gk. napszámos 55 éves korában, veselőbban. — Janczer Ferencz rk. 3 hónapos korában, görcsökben. — Sári András rk. 2 hónapos korában, görcsökben. — Czveity Szmilja gk. 2 é. k., gyermekszályban. — özv. Gyuga Andrásné ág. ev. 63 é. k., gutaütésben. — Kozlovácski Boriszláv gk. 8 h. k., gyengeségben. — Turzovics Jánosné rk. 61 é. k., szivbajban. — Jóczits Dömötör gk. napsz. 24 é. k., bélihuruban. — Róth Zsigmond izr. keresk. 44 é. k., gutaütésben. — Gruin Danicza gk. 14 hónapos korában, gyermekszályban.

— Ivánkovics püspök utóda. Jól értesült forrásból vesszük a hírt, hogy Dessewffy Sándor csanádgyházmegyei püspök titkára, dr. Várady Árpád legközelebb miniszteri osztálytanácsossá fog kineveztetni a távozó Ivánkovics János püspök helyére. A püspök új titkárnak Wittenberger Antal dr. püspöki ceremonáriust szemelte ki.

— Ujházi Nagybecskereken. Ujházi Ede, a Nemzeti színház kitűnő művésze holnap este kezdi meg három estére tervezett vendégszereplését Nagybecskereken. Ujházi ur a következő három darabban lép föl: Vasárnap: Budapestben, hétfőn: Párisi regény, kedden: Velencei kalmár. Az igazgatóság a vendégszereplés tartamára nem emelte föl a helyárakat; jegyeket már most lehet kapni mind a három előadásra.

— A jótékony nőegylet december havi ülésén a szegények között 98 forintot osztott ki és ugyanekkor öt újabb jelentkező szegény özvegyet vett fel az állandó segélyezésben részesülők sorába.

— Árviz Torontálban. Mint értesülünk, Torontál vármegyében komoly árvízveszélytől lehet tartani. A Tisza, mint az egész országban, úgy nálunk is rohamosan árad, mindeddig azonban nem idézett elő semminemű szerencsétlenséget vagy kárt. Áradásban van a Béga is. Nagybecskereken tegnapelőtt 70 cm-ről 84-re áradt, ma pedig 103-on van. A folytatólagos áradás azonban természetesen ezután fog bekövetkezni, amennyiben talán még ma megérkezik Temesvár felől az az óriási víztömeg, amely azon a környéken okozott tegnapelőtt és tegnap jelentékeny károkat. Megnyugtató az a hír, hogy a Béga a legfelsőbb szakaszokon apad. A Temes Pancsovánál tegnap 144 volt, ma pedig már 190. Itt ki van zárva a veszély, mert a felső szakaszokról nem jön több víz, hanem mindenütt apadás mutatkozik.

**karácsonyi kézimunka-kiállításába**  
**250 db. szebbnél-szebb kézimunka**  
 érkezett. Ugyanott  
 karácsonyi és ujévi ajándéktárgyak a legolcsóbban kaphatók.  
**BABÁK** a legnagyobb választékban.

### A WEHNER GYÖRGY

A hivatalos melléklet 241. számával.

— A „Magyarországi gyógyszerész egyesület“ központi igazgatóságától kapott megbízás folytán, Szerdahelyi Károly járás-igazgató, bégaszentgyörgyi gyógyszerész a folyó hó 17-én délelőtt 11 órakor Nagy-Becskerekén a „Rózsa“ szállóban tartandó járásgyűlésre ezúton meghívja a kartásakat. — Tárgysorozat: 1. Helyettes járás igazgató választása. 2. Egyéb indítványok. A mennyiben valaki a gyűlésen nem jelenhetne meg, küldje szavazatát folyó hó 16-ig Szerdahelyi ur czimére.

— Egy színész halála. Szomorú hír érkezett ma reggel Szegedről egy gyászjelentés alakjában a nagybecskereki színházhoz. Egy szegény embert szabadított meg a hálál a hosszú szenvedéstől, meghalt Rónai Gyula, a szegedi színháznak egykor életerős, kiváló művésze. A széles körben becsült és szeretett színészt nagyon régen gyötörte már gyógyíthatatlan mellbaja, melyet ott szerzett azokon a deszkákon, abban a festett világban, mely neki mindene volt. Korán távozott el az árnyékvilágból, a 35 éves korában, boldog házasságának tizenegyedik esztendejében. Halálával özvegygé lett Balogh Etel, a társulat közkedvelt művésznője; két bájos kis leánya pedig édes apját siratja benne. Temetése holnap délelőtt 11 órakor megy végbe, mert hát a szegény színészembernek nincs annyi ideje, hogy akármit is temethesse el a társát. Legyen neki könnyű a föld.

— Drágább szivarok. Szenzációnak, ha nincs más, az is megjárja, hogy drágábbak lesznek a szivarok. Megirták tehát, hogy a kincstár a dohányjövődék bevételeit szaporítandó, a jövő év kezdetén föl fogja emelni több szivarfaj árát. Melyiket? Kérdezte a kíváncsi publikum, de nem kapott rá választ és bánkódó ábrázattal nézte a bodor füstfelhőket a nikotin minden barátja: az is, aki kurta szivarnál többre nem viheti, az is, aki a regalitas és trabucco zamatját is megengedheti magának. Illetékes helyről most azt jelentik, hogy a kormánynak esze ágában sincs a szivarok árát emelni. Higyjük el, és szivarozunk tovább bátran és jókedvvel.

— Fenyővásár. A tülevelű örökzöld szép fák immár megérkeztek. Ott fekszenek szép sorba rakva a Hunyadi utcán s kíváncsian tekintgetnek szájja az új kvartélyon. Ah, hiszen még fekete a föld, nehéz terhes hófelhőt nem hömpölyget az ég ivén a vihar, korai az érkezésük, bizony korai! Hiszen nem lepi zuzmára az ágat, nincs más, csak köd, sűrű, tojtó köd, mely mind lejjebb ereszkedik s végre a tülevelű fákra is ránehezül bántó nedvességével. De azért a fenyők érkezése már az ünnepnapot jelenti. Sok a gyerek (hála Isten!) — sok karácsonyfa kell, hadd válogasson közülök idejében a gondos mama. S a tülevelű fákat egyre hordják, még csak el se bucsuzhatnak egymástól, mint nem mondhattak lucsut a földnek, melynek mélyét végigcsiklandozták vékony gyökérhálójukkal. De bárhova jutnak is, mindenütt jó helyre jutnak, mert csak a szeretet anyaga állít karácsonyfát, a gyűlöleté soha! Oh, tülevelű örökzöld szép fák, csak susogjatok vigasztaló szót azoknak, ki rászorult a vigaszra!

— A szombathelyi tragédia. Azon értesülésünk, hogy Peták százados alighanem elme zavarban követte el véres tettet, valóban bizonyul. Mint ujabb értesülünk, a századost tegnap a kórházba szállították át, miután az örlétség jeleit észlelték rajta. A tragédia többi szereplői ma határozottan jobban érzik magukat és úgy a sebesült szép asszony, mint a katonatisztnak fölépülése biztosan remélhető.

— Hol a hó? . . . A francia költő tudvalevőleg a tavalyi hó ideit tartózkodási helyéről tudakozódik olyan élénken versének refrénjében. A mikor mi ilyet kérdezzünk, nem kell a múlt idők sötét homályába, ilyen messze visszamenünk; mi ugyanazzal a joggal és körülmények között kérdezhajjuk: „Hol van a múlt heti hó?“ A múlt héten még vigan dobálóztunk a hógombócokkal és a megfagyott kéményseprőkkel, szorgalmasan csusztunk el a sikos járdákon és köszörültük a rozsdás Columbusokat, Kolozsáron pláne a telegráfrót valósgos megfagyott verébesét hullatott a 25 fok Celsius hideg miatt; hol van ez és a tavalyi, illetőleg a múlt heti hó? Az erélyes biztatásra a szán is megjelent, a lippai erdőben a farkasok is prezentirozták magukat, ezek mind eltűntek az egy hetes hóval? Ilyen az a sokat emlegetett első hó. Állhatatlan, akár a pénz. Volt — nincs. Egy kis napsugár, egy kis langyos szellő, egy kis meleg eső és —

a hó, kéményseprő, sikos járda, Columbus, telegráfos veréb, szán, farkasok — mind elröppennek. Hová? Nem tudni, de minden valószínűség szerint ugyanoda, a hova az első hó. Miután pedig a mostani lucok-pocoknál a legtöbben jobb szeretnék, ha a sokalta szebb és poétikusabb fehér hó jönne vissza — már csak azért is, hogy a szánokat és kocsolyákat ne kelljen ismét a sutba, illetve a csürbe dobni, — több oldalról hozzánk intézett kérésnek teszünk eleget, mikor a minden bejelentés vagy hátrahagyott levél nélkül megszökött múlt hetes havat köröztetjük. Személyleírása: fehér, helyenkint a megévert vándorlegények vérfoltjaival; különös ismertetői jelei: a megfagyott kéményseprők és a sikos járda.

— A legfiatalabb asszony. Seanette pennsylvaniai városban van a világ legfiatalabb asszonya. Gatt Canetanek hívják, még nem töltötte be a 12 ik évét. Iskolába járt eddig s mikor egy napon elmaradt onnan, a tanítónő utána küldött szüleinek lakására. Az anya azonban azt üzenté vissza a tanítónőnek, hogy a leánya nem megy többé az iskolába, mert az nap férjhez ment egy Patri nevű, 35 éves olasz munkáshoz.

x A „Horgony-Pain-Expeller“ eddig a legjobb háziszernek bizonyult; nagy kiterjedésénél fogva sok családban már több mint 27 év óta állandóan használják. Bedörzsölés után a legjobb hatásnak bizonyult a „Horgony-Pain-Expeller“: hátfájás, oldalszurás, fejfájás, tag-szaggyatás, csusz, stb. nél; azonkívül meglepő eredménnyel használható a hasnak bedörzsölése után, járványos betegségeknél pl. kolera és hányáserőltetésnél. — Ezen kitűnő háziszern bedörzsölés által jó eredménnyel használható az influenza ellen is. Ara 40 kr., 70 kr. és 1 ft; minden gyógyszerárban kapható. Vételnél határozottan „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony Liniment“ kérendő; különösen figyelni kell a „Horgony“ védjegyre.

## Legujabb hírek.

### Ausztria-Magyarország és Oroszország akeziója.

London, december 11. A Daily News arról értesül, hogy Nelidov konstantinápolyi orosz nagykövet Bécsen át fog székhelyére visszatérni. Bécsben hosszab ideig értekezni fog Goluchowski külügyminiszterrel, akinek Ferencz József császár és király elutató terjesztés czéljából be fogja mutatni Oroszország keleti reformtervezetét, miután a czár nagy sulyt helyez arra, hogy Ausztria-Magyarország uralkodója e tervet helyeselje. A többi hatalmakban nem bizik annyira és mert tudja, hogy Ausztria-Magyarország diplomáciája, de uralkodója is, a status quo fenntartását Törökországban helyesli, sőt erre nézve már ígéretet is nyert, Nelidovnak Bécsben időzését fel akarja használni arra, hogy Ausztria-Magyarország és Oroszország közt erre nézve most határozott megállapodás létesüljön. A megegyezés minden valószínűség szerint könnyű lesz. Siskin, az orosz külügyi hivatal ideiglenes vezetője a nyolcz szakaszból álló reformtervet körlevél kíséretében valamennyi külügyi hivatalnak meg fogja küldeni.

### A nagy beteg elnök.

Bécs, decz. 11. Trauttmansdorff herczeg, az osztrák urakházának elnöke, haldoklik.

### A magyarországi szerbek szövetsége.

Ujvidék, decz. 11. A hosszú évek óta egymással örökös viszályban élő, két magyarországi szerb párt, a radikálisok és liberálisok elhatározták, hogy ha már nem fuzionálhatnak, legalább szövetségre lépnek. Polit Mihály dr. kezdeményezésére, egy a liberálisok, mint a radikálisok ma itt gyűlést tartottak, a melyen megválasztottak egy bizottságot. Ennek a bizottságnak a jövőben az lesz a feladata, hogy minden nevezetes ténykedéssel szemben, legyen az országes, vagy községi választás, vagy egyéb a magyarországi szerbeket is érdeklő és érintő politikai jelenség, ez a közös bizottság összeül és a szerbek a közös fejáras módozatai szerint fognak eljárni.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése december 12-én.)

Budapest, decz. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a felirati vitát. Marsovszky Endre dr. beterjeszti a néppárt felirati javaslatát; kijelenti, hogy pártja az 1867. kiegyezés alapján áll és a felekezeti békét kívánja. (Élénk derűtség jobbról.) A néppárt nem csinál különbséget a felekezetek közt, (Ellenmondás a jobboldalon.) ami pedig a nemzetiségekkel való szövetkezést illeti, ezen vádat alaptalannak mondja; végül felolvassa a néppárt felirati javaslatát.

Ezután Apponyi Albert gróf emelt szót azon kijelentéssel, hogy pártja nem változtatott programot. A nemzeti pártot az egyenlőtlen fegyverekkel küzdő ellenfél nem győzte le, hanem egyszerűen legigázta, és majdnem mindenütt választási visszaélést követtek el. Alkotmányos életünkben a nemzeti akarat hiányzik, és a nemzetnek nem lehet bizalma a jelenlegi képviselőházhoz, a melyre nézve általánosan azon vélemény kezd elterjedni, hogy a lefolyt választásokat így kellett csinálni, miképpen ezáltal Ausztriának a kiegyezés olyformán megszavazható legyen, a mint azt a kormány előkészítette. Miután kijelenti, hogy a nemzeti párt a hármasszövetséghez ragaszkodik, elfogadásra ajánlja azon felirati javaslatot, melyet pártja nyújtott be. (Éljenzés balról.)

Molnár János apát kijelenti, hogy a felebbezések, melyek a választási lajstromok összeállítására ellen beadatnak, majd mindig eredménytelenek maradnak; mire Emmer Kornél kinyilatkoztatja, hogy a kuriai bíraskodásra vonatkozó törvényjavaslat pártatlan, tehát mindenféle gyanúsítás ellen protestál.

Makkfalvay Géza ócsárolja az igazságügyminiszter eljárását, hogy Apponyi ellen képviselőjelölttől fellépett; erre Erdély miniszter kijelenti, hogy tiszta politikai meggyőződésből vette fel a harcot és ezért tiltakozik minden gyanúsítás ellen.

Élénk tetszés kísérte a jobboldalon a miniszter kijelentését, mire az elnök a vita folytatását hétfőre halasztja.

### A néppárt felirati javaslata.

Budapest, decz. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A néppárt ma terjesztette be a képviselőháznak választásfelirati javaslatát, mely a kiegyezési kérdéseknek gyors lefolyását sürgeti; utal a lefolyt választásokra és a képviselőválasztásoknak gyökere reformját sürgeti.

### Trauttmansdorff meghalt.

Budapest, decz. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Trauttmansdorff Ferdinánd gróf, az osztrák urakházának elnöke ma 71 éves korában meghalt. A megboldogult 1872-ben lett alelnöke, 1879-ben pedig elnöke az urakházának.

### Mac Kinley.

Budapest, decz. 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Milanóból sürgönyzik, a Sera hire, mely szerint Mac Kinleyt meggyilkolták, minden alapot nélkülöz.

### A tőzsdéről.

Budapest, decz. 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kötöttet buza tavaszra 8.14—15, tengeri május-juniusra 3.97—98, zab 5.95—97, repce 11.15—25. Buzában a kínálat felette csekély, vételkedv korlátozva. Néhány ezer mm. vagonáru pár krajzárral drágább. Heti forgalom buzában 67.636, tengeriben 4.588 mm.

**Rudolf trónörökös levelei.**

Budapest, decz. 12. (A „Torontál” eredeti távirata, érkezett lapunk zárta után.) Az Esti Ujság írja: A Frankfurter Zeitung tegnapi számában leleplezéseket közöl néhai Rudolf trónörökös azon bizalmas leveleiből, melyeket Fränkl ügyvéd annak idején a királynak átadott. Ezen forrás szerint néhány nap előtt álnév alatt beküldötték a kabinetirodának egy könyvnek kefelevonatait, amelyen közölve volt a trónörökösnek egy nagyon is bizalmas levele. A kefelevonathoz mellékelt kisérő levélben a beküldő kijelentette, ha ő Felsége egy negyed millió forintot nem fizet, úgy az összes levelek megjelennek. Ezen eset természetesen a legnagyobb szenzációt keltette mindenféle, s jelenleg az összes detektívek mozgósítva vannak. Konstatálták azt is, hogy Fränkl ügyvédnek és Futtakiné Pevny Irénnek semmi része sincsen a zsarolásban, ellenben Futtaki elvált nejének, Blum Paulának tudomása volt a levelekről.

**Városi képviselőválasztások.**

Nagybecskerek, decz. 12.

A városi képviselőválasztásokat Nagybecskerek városának mind a tíz kerületében ma reggel 9 órakor kezdték s 4 órakor délután fejezték be. A választási harc, ha ugyan harcnak lehet nevezni azokat a kis csipkedéseket, melyekkel a jelöltek egymást traktálták, minden csendés rendzavarás nélkül folyt le. A választók oly nagy számban gyakorolták jogukat, mint eddig sohasem.

Az eredményről a következőkben számolunk be:

## I.

Választó-kerület, Németsváros: a németvárosi olvasó egyesület helyiségeiben; elnök dr. Brájjer Lajos, elnöki helyettes Rózsa Ignác. — Választ öt rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Hof Nándor 91,  
Krumenacker Miklós 84,  
Füló Róbert 66,  
id. Steyer Péter 47,  
Weiterschan Fülöp 44 szavazat.

## Póttagok:

Krumenacker János 64,  
Szabó János 46 szavazat.

Azonkívül kaptak: Szabó János 41, Szabó Albert 37, Laube Péter 29, Hiller Arnold 12, Schwertlich Nándor 4, Kadlburger Lipót 2, Kolleth Mátyás 1 és Jokly Lipót 1 szavazatot; mint póttagok: Schwertlich 40, Szabó Albert 15, Schaffer Mihály 12, Laube Péter 3, Hiller Arnold 2, Bauweg Péter 1 és Steyer Péter 1 szavazatot. — Beadatott összesen 92 szavazat.

## II.

Választó-kerület, Németsváros: a melencei uton levő Ellmer József féle vendéglőben; elnök ifj. dr. Demkó Pál, elnöki helyettes Benkovich Mihály. — Választ öt rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Ellmer József,  
Opolczér Lajos,  
Krumenacker Ferencz,  
Szavics Sándor,  
Annau István.

## Póttagok:

Giljum János,  
Tyring Károly.

## III.

Választó-kerület, Belváros: a város-ház nagytermében; elnök dr. Kis János, elnöki helyettes Lucsics Miklós. — Választ hat rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Oldal Antal,  
Mangold L. Hermann,  
Szekulity Vazul,  
Krsztics János,  
Menczer Lipót,  
Mayer Henrik.

## Póttagok:

Vukov Zsivkó,  
Straszér Jakab.

## IV.

Választó-kerület, Csontika: Dimitrijevits Gjurka házában; elnök dr. Stern Lázár, elnöki helyettes Szávits Sándor. — Választ négy rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Risztics Paja,  
Szekulits Vászsa,  
Radanov Zsiva,  
Wucskowacski Misa.

## Póttagok:

Szvejanov Dusan,  
Lambity Milos.

## V.

Választó-kerület, Gradulicza: a Gruncsics Lyubomir-féle ház; elnök dr. Várady Imre, elnöki helyettes Jeszenszky Nándor. — Választ hét rendes és két póttagot. (Valószínű eredmény.)

## Rendes tagok:

Stakits Zsarko,  
Gruncsics Lyubomir,  
Raczkov Zsiva,  
Csuresin Szima,  
Czvetkov Alexa,  
Ruzsics Szima,  
Nityetin Arkadia.

## Póttagok:

Rivalszky Szteva,  
Erszky Ignya,  
Jankabidacz Láza.

## VI.

Választó-kerület, Oppova: a Joanovics Miklós-féle házában a temesvári utcában; elnök dr. Gyorgyevics Milos, elnöki helyettes Szekulics Vazul. — Választ négy rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

dr. Orosdy Lajos,  
Erdelyán Dasán,  
Dr. Schlesinger Mór,  
Vorgits Pera.

## Póttagok:

Bakalov Mita,  
Radovancev Misa.

## VII.

Választó-kerület, Oppova: a temesvári utcában levő iskolaépületben; elnök dr. Végh Lajos, elnöki helyettes Mihajlovics Milán. — Választ négy rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Devics Aczkó,  
Magyarov Laza,  
Milia Nika,  
Turinszky Pera.

## Póttagok:

Lyubomireszku Misa,  
Magyarov Sándor.  
Beadatott 109 szavazat.

## VIII.

Választó-kerület, Budzsák: Radojcsics Tósa-féle házában; elnök Oldal Antal, elnöki helyettes Popovics P. Szilárd. — Választ öt rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Krsztits János,  
Radojcsits Tosa,  
Isztrat Gyorgye,  
Lukits Milos,  
Milan Milanov.

## Póttagok:

German Tosits,  
Acza Stefanovits.

## IX.

Választó-kerület, Amerika: a casino-épületben; elnök Vecsey István, elnöki helyettes Szalay József. — Választ négy rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Baaden Károly,

Hirsch Antal,  
Babinszky István,  
Delfel Gáspár.

## Póttagok:

Steckhard Ferencz,  
Schwarz János.  
Beadatott 81 szavazat.

## X.

Választó-kerület, Muzslya telep: az iskola-épületben; elnök Reitter Oszkár, elnöki helyettes Lindhof János. — Választ hat rendes és két póttagot.

## Rendes tagok:

Dániel Ferencz,  
Rigó István,  
Kéler Ákos,  
Kuppis Lajos,  
Sipos József,  
Kovács Antal.

## Póttagok:

Csincsák Zsigmond,  
Szögi János.

## Városi színház.

Nagy-Becskerek, szombat 1896. december 12 én  
A karszemélyzet jutalomjátéka.

**A betyár kendője.**

Énekes népszínmű 3 felvonásban. Irta: Abonyi Lajos.  
(Rendező: Láng.)

Kezdete este fél 8 órakor.

**Hirdetések.****Gondoskodjunk****gyermekjeink jövőjéről!**

Napról-napra tapasztaljuk, hogy igen sok fiatal család mily nehezen küzd a megélhetés bajaival, így tehát kevés reménye van a vagyonszerzésre.

Fellette ajánlatos tehát, ha előre gondoskodunk leányaink hozományáról és fiúgyermekjeink tanításáról, melyet elérünk egy kezdetleges tőke gyűjtésével, vagyis, ha biztosítjuk gyermekjeinket az

**„Első leánykiházasító egyesület részv.-t.”-nál  
Budapestben.**

A nevezett egyesületnél felvételtnek leány- és fiúgyermeknek néhány krajczárnyi napi befizetés mellett.

Belépési tervvel, magyarázatokkal és egyéb felvilágosítással ingyen szolgál az „Első leánykiházasító egyesület részvénytársaság” torontálmezei főigazgatója:

**STERN H.**

Nagybecskereken. — Iroda: Ormódy-féle ház.

Ügynökségek és ügynökök úgy helyben, mint Torontálmeze bármi községben előnyös feltételek mellett alkalmaztatnak.

1148—10.1

Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársulat.

**Gőzcseplőink**

a tökéletesség legmagasabb fokán állanak.

Magyarország legnagyobb és egyedüli gazdasági gépgyára mely a gazdálkodáshoz szükséges összes gazdasági gépeket gyártja.

Részletes árjegyzékkel és szakbavágó felvilágosítással díjmentesen szolgálunk. Kérjük minden kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ.

Czím:

**Első magyar gazd. gépgyár részvény-társulat**  
BUDAPESTEIN.

Czímre ügyelni tessék!

Különlegességek borkészítési gépekben.

Életnagyságu fényképek bármínemű kis képek után jutányos áron, készülnek.

**DIVALD KÁROLY FIA**  
műintézete,  
gyorsasítókklal berendezett  
FENYNYOMDAJA

**EPERJES**  
alapított  
1865-ben.

Disz-  
**OKLEVELEK**

A legintányosabb árak mellett  
**SOKSZOROSÍ-  
TATNAK**  
fényképek, rézmetszetek,  
plakát, hirdetések, aranytáblák stb.

Mintafényképek, költségvetések

Táj- és épületfelvételek vidéken is eszközöltek.



946b-65 4711. sz.

**RHEINVEILCHEN**  
(Rajnaibolya)  
Ferd. Mühlens  
4711. sz. Köln /Rh.

Ezen ujdonság illata minden vá-  
rakozást felülmul s a frissen szedett  
ibolya illatától nem különbözik.  
Kapható minden nagyobb illatszert-elárusítóánál.



Életnagyságu  
**arczkep**  
krétarajzban.

Legszebb szabadisz.  
Legkedvesebb emlék.  
Legalkalmasabb ajándék  
**karácsony és újévre.**

Egy legújabb módszer segítségével 24 óra alatt életnagyságu mellképeket készítek művészies kivitelben, eddig még soha el nem ért tökéletességgel és olcsó áron. 1095-107

Tessék árjegyzéket kérni.  
**KOHN DÁVID, Budapest, Károly-körut 17.**  
Ügynökök mindenütt kerestetnek.



**Hirdetmény.**

Az „Első délmagyarországi gépgyár, vas- és fémöntőde részvénytársaság” igazgatósága a kereskedelmi törvény 202. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a részvénytársaság felszámolása 1896. évi november 23-iki rendkívüli közgyűlésen kimondatott. Ennélfogva felhívja a társasági hitelezőket, hogy követeléseiket jelen hirdetmény har-

madzsori megjelenésétől számított 6 hó alatt a felszámolóknál bejelenteni és érvényesíteni annyival is inkább el ne mulaszták, mert a törvényes határidő elmúltával a társaság vagyona netáni igényeikre való tekintet nélkül fog felosztatni.

Első délmagyarországi gépgyár,  
vas- és fémöntőde részvénytársaság  
igazgatósága.

1143-32

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller**  
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meg-hüléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti áron majdnem minden gyógy-szertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

~ RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.



1114-564

1123-32

**Nagy karácsonyi vásár!**  
Megnyitás szombaton, december 5-én.  
Felhalmozott nagy árukészlet következtében  
**rendkívül mélyen leszállított árak mellett.**  
Eladásra kerülnek:  
bronce, plüsch, díszmü- és játékaruk. (Bel- és külföldi gyártmány).

**Weisz Herman.**

**Legalkalmasabb és legolcsóbb karácsonyi ajándék!**  
**Hatóságilag engedélyezett végeladás!**

A felosztott női ruhatermekből még visszamaradt selyemkelmék, ruhaszövetek, csipke, gyöngy és egyéb diszítések, női confectionok a beszerzési áron alul rendkívül olcsón végeladatnak.

1136-63 Teljes tisztelettel **Grünbaum Vilmos.**